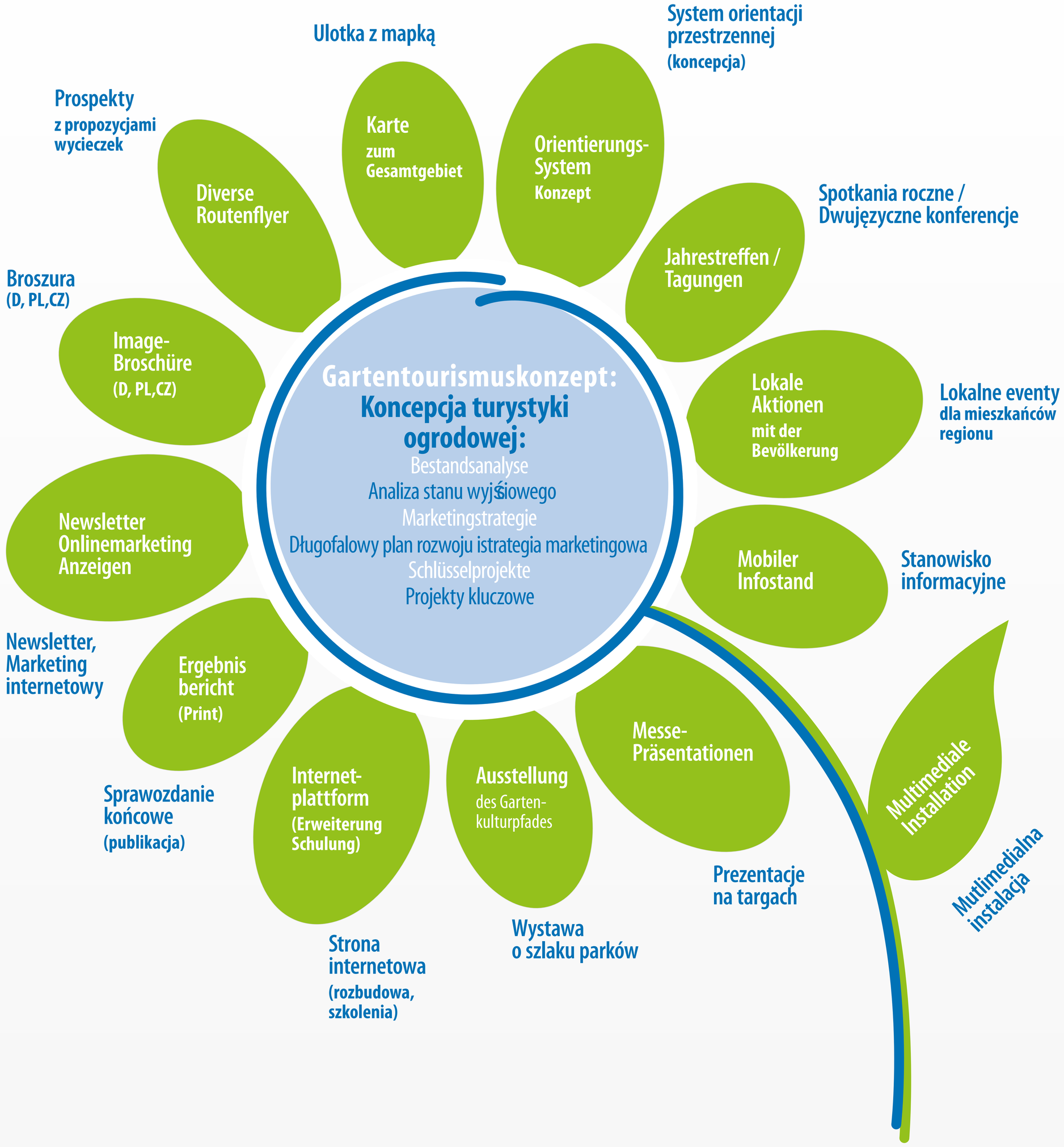
GARTENKULTURPFAD
BEIDERSEITS DER NEISSE

Entwicklungskonzept für einen grenzüberschreitenden Tourismus
Koncepcja rozwoju ponadgranicznej turystyki

GartenKulturPfad beiderseits der Neiße
Szlak parków i ogrodów po obu stronach Nysy



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft
Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość

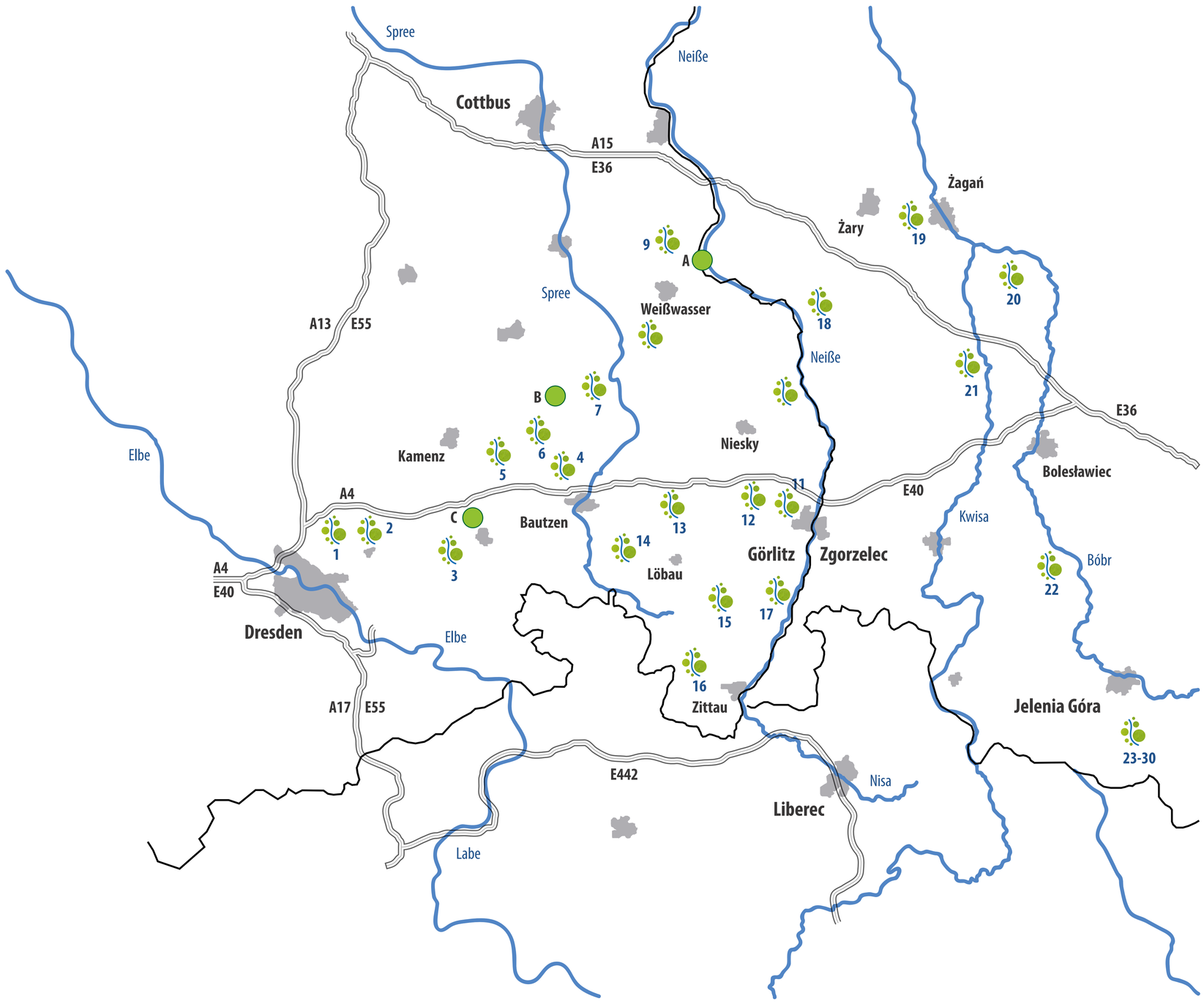
SNPL 2007–2013

QR-Code
Scannen Sie mittels einer App diesen QR-Code einfach mit Ihrem Smartphone ein. Sie werden direkt auf die Projektseite im Internet weiter geleitet, dort erhalten Sie weitere Informationen zum Projekt Gartenkulturpfad.

GARTENKULTURPFAD
BEIDERSEITS DER NEISSE

Entwicklungskonzept für einen grenzüberschreitenden Tourismus
Koncepcja rozwoju ponadgranicznej turystyki

GartenKulturPfad beiderseits der Neiße
Szlak parków i ogrodów po obu stronach Nysy



PARKANLAGEN auf deutscher Seite
ZAŁOŻENIA PARKOWE po niemieckiej stronie

1. Hermsdorf, Schlosspark
2. Wachau, Seifersdorfer Tal
3. Großharthau, Schlosspark
4. Schmochtitz, Schlosspark
5. St. Marienstern, Kräutergarten
6. Neschwitz, Schlosspark
7. Uhyst, Schlosspark
8. Nochten, Findlingspark
9. Kromlau, Rhododenronpark
10. Rothenburg O.L. Landschaftspark
11. Görlitz, Heiliges Grab
12. Königshain, Schlosspark
13. Gröditz, Schlosspark
14. Cunewalde Polenzpark
15. Herrnhut, Herrnhuter Gärten
16. Hainewalde, Schloßpark
17. St. Marienthal, Garten der Bibelpflanzen

ZAŁOŻENIA PARKOWE po polskiej stronie
PARKANLAGEN auf polnischer Seite

18. Przewóz, park krajobrazowy
19. Żagań, park przypałacowy
20. Chichy, park przypałacowy
21. Kliczków, park przypałacowy
22. Brunów, park przypałacowy
23. Bukowiec, park przypałacowy
24. Jelenia Góra Cieplice, park zdrojowy
25. Karpniki, park przypałacowy
26. Łomnica, park przypałacowy
27. Mysłakowice, park przypałacowy
28. Paulinum, park przypałacowy
29. Staniszów, park przypałacowy
30. Wojanów, park przypałacowy

STAATLICHE SCHLÖSSER UND GÄRTEN
PAŃSTWOWE PAŁACE I OGRODY

A Bad Muskau, Fürst-Pückler-Park
B Königswartha, Schlosspark
C Rammenau, Schlosspark

Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft
Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość

SNPL 2007–2013

QR-Code
Scannen Sie mittels einer App diesen QR-Code einfach mit Ihrem Smartphone ein. Sie werden direkt auf die Projektseite im Internet weiter geleitet, dort erhalten Sie weitere Informationen zum Projekt Gartenkulturpfad.

GARTENKULTURPFAD
BEIDERSEITS DER NEISSE

Entwicklungskonzept für einen grenzüberschreitenden Tourismus
Koncepcja rozwoju ponadgranicznej turystyki

GartenKulturPfad beiderseits der Neiße
Szlak parków i ogrodów po obu stronach Nysy

DSA Dienstleistungen für Struktur- und Arbeitsmarktentwicklung GmbH
Towarzystwo Rozwoju Struktur i Rynku Pracy

Geschäftsführer/ Prezes: Prof. Gerald Svarovsky
Heidenauer Str. 49 · 01259 Dresden
Tel. +49 351 2077-510
Fax. +49 351 2077-518
www.dsa-dd.de · info@dsa-dd.de

LEADPARTNER PARTNER WIODĄCY

Hauptgeschäftsfelder der DSA Pole działania DSA

- Projektentwicklung
  Rozwój projektów
- Projekt- und Finanzmanagement
  Zarządzanie projektami i finansami
- Kommunale Dienstleistungen
  Usługi w sektorze komunalnym
- Beratungsleistungen
  Doradztwo
- Unterstützung der Arbeitsmarktintegration
  Wspieranie integracji rynku pracy

Zuständigkeit für folgende Projektbausteine Zadania w projekcie

- Projekt- und Finanzmanagement
  Zarządzanie projektem i finansami
- Gartentourismuskonzept
  Koncepcja turystyki ogrodowej
- Routenplanung
  Propozycje tras podróży
- Aktionen in den Parkanlagen für Bürger und Gäste
  Akcje w założeniach parkowych dla mieszkańców regionu i gości
- Erstellung von Printmedien (Imagebroschüre, Routenflyer)
  Produkty drukowane (reprezentatywna broszura i ulotki z trasami wycieczek)
- Digitale Informationen (Qualifizierung der Internetseite, Multimediasäule)
  Informacje w formie digitalnej (rozbudowa strony internetowej, kolumna multimedialna)
- Organisation Projektkonferenzen
  Organizacja konferencji projektowych

Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft
Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość

SNPL 2007–2013

QR-Code
Scannen Sie mittels einer App diesen QR-Code einfach mit Ihrem Smartphone ein. Sie werden direkt auf die Projektseite im Internet weiter geleitet, dort erhalten Sie weitere Informationen zum Projekt Gartenkulturpfad.

GARTENKULTURPFAD
BEIDERSEITS DER NEISSE

Entwicklungskonzept für einen grenzüberschreitenden Tourismus
Koncepcja rozwoju ponadgranicznej turystyki

GartenKulturPfad beiderseits der Neiße
Szlak parków i ogrodów po obu stronach Nysy

Marketing-Gesellschaft Oberlausitz-Niederschlesien mbH
Towarzystwo Marketingowe Górnych Łużyc i Dolnego Śląska

OBER LAUSITZ

Geschäftsführer/ Prezes: Prof. Dr. Holm Große
Tzschirnerstraße 14a · 02625 Bautzen
Tel. +49 3591 48770
Fax +49 3591 487748
www.oberlausitz.com · info@oberlausitz.com

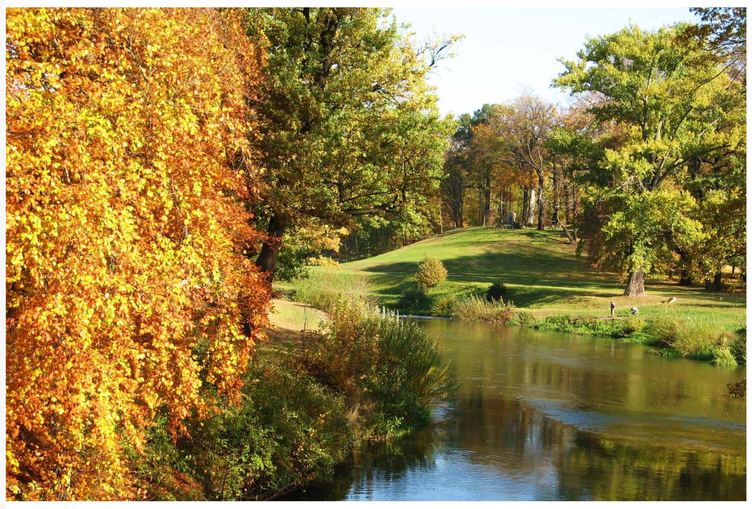
PROJEKTPARTNER PARTNER PROJEKTU

Hauptgeschäftsfelder MGO Pole działania MGO

- Die MGO steht für das professionelle nationale und internationale Standortmarketing, sowohl für den Wirtschafts- als auch für den Tourismusstandort Oberlausitz.
  MGO prowadzi profesjonalny marketing dla regionu Górnych Łużyc, zarówno na płaszczyźnie gospodarczej, jak i turystycznej, w skali krajowej i międzynarodowej.

Zuständigkeit für folgende Projektbausteine Zadania w projekcie

- Erstellung einer Karte mit den Parkanlagen des Gartenkulturpfades
  Opracowanie mapy z założeniami parkowymi szlaku
- Mitwirkung an der Erarbeitung des Gartentourismuskonzeptes und an den gemeinsamen Marketinginstrumenten
  Współpraca przy tworzeniu koncepcji turystyki ogrodowej i wspólnych instrumentów marketingowych
- Mitwirkung an der Image-Broschüre
  Współpraca przy tworzeniu reprezentatywnej broszury
- Durchführung eines FAM-Trips für Reiseveranstalter
  Przeprowadzenie wyjazdu studyjnego typu FAM-Trip dla operatorów turystycznych
- Messepräsentationen, Newsletter, Anzeigen in Printmedien bzw. online-Marketing
  Messepräsentationen, Newsletter, AnzeigenPrezentacje na targach, newsletter, artykuły w mediach drukowanych i marketing internetowy



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft
Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość

SNPL 2007–2013

QR-Code
Scannen Sie mittels einer App diesen QR-Code einfach mit Ihrem Smartphone ein. Sie werden direkt auf die Projektseite im Internet weiter geleitet, dort erhalten Sie weitere Informationen zum Projekt Gartenkulturpfad.

GARTENKULTURPFAD
BEIDERSEITS DER NEISSE

Entwicklungskonzept für einen grenzüberschreitenden Tourismus
Koncepcja rozwoju ponadgranicznej turystyki

GartenKulturPfad beiderseits der Neiße
Szlak parków i ogrodów po obu stronach Nysy

Gartenkulturpfad beiderseits der Neiße e.V.
Stowarzyszenie Szlak Parków i Ogrodów po obu stronach Nysy

GartenKulturPfad beiderseits der Neiße
Szlak parków i ogrodów po obu stronach Nysy

Geschäftsführer/ Prezes: Willem Riecke
Heideweg 2 · 02953 Bad Muskau
Tel. +49 35771 659-804
www.gartenkulturpfad-neisse.org
info@gartenkulturpfad-neisse.org

PROJEKTPARTNER PARTNER PROJEKTU

Hauptgeschäftsfelder des Vereins Pole działania stowarzyszenia

- Grenzüberschreitende Zusammenarbeit zu Erhalt und Entwicklung der Parkanlagen im Dreiländereck Deutschland, Polen und Tschechien
  Ponadgraniczna współpraca w celu zachowania i rozwoju założeń parkowych w trójkącie trzech państw – Niemiec, Polski i Czech
- Maßnahmen zur Verbesserung der internationalen Toleranz und Völkerverständigung
  Działania przyczyniające się do budowania tolerancji i międzynarodowego zrozumienia
- Beiträge zum Garten- und Kulturtourismus in der Grenzregion
  Wkład w turystykę ogrodową i kulturową w regionie przygranicznym
- Bildungsangebote zum Thema Parkgestaltung, Parkpflege, Gartendenkmalpflege
  Kształcenie w zakresie tworzenia krajobrazu, pielęgnacji parków i zabytkowych ogrodów
- Ausbau des Netzwerkes für Parkanlagen in der Grenzregion – Projektentwicklung
  Rozbudowa sieci współpracy dla założeń parkowych w regionie przygranicznym – inicjowanie projektów

Zuständigkeit für folgende Projektbausteine Zadania w projekcie

- Interessenvertretung der Parkeigentümer im Projekt
  Reprezentowanie interesów właścicieli parków w projekcie
- Aktive Öffentlichkeitsarbeit
  Aktywna działalność informacyjno-promocyjna
- Sicherung der Qualitätskriterien als Grundlagen eines Markenschutzes in Printmedien bzw. online-Marketing
  Prezentacje na targach, newsletter, artykuły w mediach drukowanych i marketing internetowy

Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft
Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość

SNPL 2007–2013

QR-Code
Scannen Sie mittels einer App diesen QR-Code einfach mit Ihrem Smartphone ein. Sie werden direkt auf die Projektseite im Internet weiter geleitet, dort erhalten Sie weitere Informationen zum Projekt Gartenkulturpfad.

GARTENKULTURPFAD
BEIDERSEITS DER NEISSE

Entwicklungskonzept für einen grenzüberschreitenden Tourismus
Koncepcja rozwoju ponadgranicznej turystyki

GartenKulturPfad beiderseits der Neiße
Szlak parków i ogrodów po obu stronach Nysy

Fundacja Bory Dolnośląskie
Stiftung Niederschlesische Wälder

Fundacja Bory Dolnośląskie
Przewodniczący / Vorsitzender:
Jerzy Ludwin
Siedziba Fundacji / Stiftungssitz:
ul. Żagańska 80, 68-120 Iłowa

Siedziba projektu / Projektbüro:
ul. Garbary 1, 50-112 Wrocław
Tel./Fax: 068 377 47 17
www.park.borydolnoslaskie.org
park@borydolnoslaskie.org

PARTNER PROJEKTU PROJEKTPARTNER

Pole działania fundacji Hauptgeschäftsfelder der Stiftung

- Rozwój Borów Dolnośląskich
  Entwicklung der Region Niederschlesische Wälder
- Turystyka
  Tourismus
- Aktywizacja przedsiębiorczości
  Aktivierung des Unternehmertums
- Edukacja regionalna
  regionale Bildung
- Pozyskiwanie inwestycji
  Akquisition von Investitionen
- Tworzenie platform współpracy
  Schaffung von Kooperationsplattformen
- Tworzenie strategii marki Borów Dolnośląskich (we współpracy z Lokalną Grupą Działania Bory Dolnośląskie)
  Entwicklung einer Strategie für die Marke „Niederschlesische Wälder“ (in Zusammenarbeit mit der lokalen Arbeitsgruppe Niederschlesische Wälder)

Zadania w projekcie Zuständigkeit für folgende Projektbausteine

- Opracowanie koncepcji zintegrowanego szlaku turystycznego na terenie Borów Dolnośląskich
  Erstellung eines Konzeptes für eine integrierte touristische Route in den Niederschlesischen Wäldern
- Organizacja lokalnych szkoleń i warsztatów
  Organisation lokaler Schulungen und Workshops
- Organizacja eventów w założeniach parkowych dla mieszkańców regionu i gości
  Organisationen von Aktionen in den Parkanlagen für Bürger und Gäste
- Organizacja konferencji projektowych
  Organisation von Projektkonferenzen

Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft
Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość

SNPL 2007–2013

QR-Code
Scannen Sie mittels einer App diesen QR-Code einfach mit Ihrem Smartphone ein. Sie werden direkt auf die Projektseite im Internet weiter geleitet, dort erhalten Sie weitere Informationen zum Projekt Gartenkulturpfad.

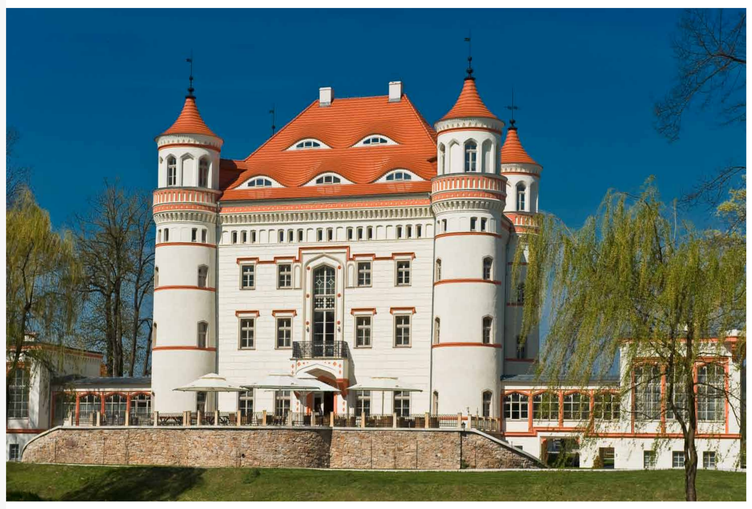
GARTENKULTURPFAD
BEIDERSEITS DER NEISSE

Entwicklungskonzept für einen grenzüberschreitenden Tourismus
Koncepcja rozwoju ponadgranicznej turystyki

GartenKulturPfad beiderseits der Neiße
Szlak parków i ogrodów po obu stronach Nysy

Fundacja Doliny Pałaców i Ogrodów Kotliny Jeleniogórskiej
Stiftung Tal der Schlösser und Parks im Hirschberger Tal

Prezes / Vorsitzender: Piotr Napierała
ul. Świdnicka 31, 50-066 Wrocław
Tel. + 48 71 782 22 32
Fax + 48 71 782 22 52
www.dolinapalacow.pl
biuro@dolinapalacow.pl



PARTNER PROJEKTU PROJEKTPARTNER

Pole działania fundacji Hauptgeschäftsfelder der Stiftung

- Ochrona zabytkowych zespołów parkowo-pałacowych i dworskich oraz innych budowli rezydencjonalnych w Kotlinie Jeleniogórskiej
  Schutz der historischen Schlosspark- und Gutshofanlagen sowie alter Residenzbebauung im Hirschberger Tal
- Promocja Kotliny Jeleniogórskiej
  Vermarktung der Region Hirschberger Tal
- Edukacja, szkolenia związane z dziedzictwem kulturowo - przyrodniczym Kotliny Jeleniogórskiej
  Bildung, Schulungen zum Thema Kulturerbe Hirschberger Tal
- Promocja turystyki kulturowej
  Förderung des Kulturtourismus
- Kształtowanie poczucia lokalnej tożsamości wśród mieszkańców regionu
  Aktionen zur Bildung der lokalen Identität der Bevölkerung in der Region
- Prowadzenie badań, tworzenie i wdrażanie strategii, programów i planów
  Forschungsarbeit, Erstellung und Umsetzung von Strategien, Konzepten und Plänen

Zadania w projekcie Zuständigkeit für folgende Projektbausteine

- Współpraca przy tworzeniu koncepcji turystyki ogrodowej i wspólnych instrumentów marketingowych
  Mitwirkung an der Erarbeitung des Gartentourismuskonzeptes und an den gemeinsamen Marketinginstrumenten
- Wystawa o założeniach parkowych regionu
  Ausstellung zum Gartenkulturerbe der Region
- Organizacja konferencji
  Organisation einer Konferenz
- Koncepcja systemu informacji przestrzennej
  Konzept zur Entwicklung eines Orientierungssystems

Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft
Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość

SNPL 2007–2013

QR-Code
Scannen Sie mittels einer App diesen QR-Code einfach mit Ihrem Smartphone ein. Sie werden direkt auf die Projektseite im Internet weiter geleitet, dort erhalten Sie weitere Informationen zum Projekt Gartenkulturpfad.